

pH

TEST KIT INSTRUCTIONS

Why Test pH?

pH is the measure of acidity of water. A pH reading of 7.0 is neutral. A pH higher than 7.0 is alkaline, and a pH lower than 7.0 is acidic. Maintaining the aquarium at the proper pH ensures optimal water quality. The pH should be tested weekly, since natural materials in the aquarium (such as fish waste and uneaten food) can cause pH changes.

Testing Tips

The minimum pH reading for this kit is 6.0 and the maximum is 7.6. Under extreme water conditions, readings below the minimum will read 6.0 and above the maximum will read 7.6. pH adjustments outside the range of this kit will not show any changes until the pH of the aquarium water is within the range of this kit. When keeping livebearers, goldfish, African Cichlids or marine fish and invertebrates use the API HIGH RANGE pH TEST KIT.

Directions

1. Fill a clean test tube with 5 ml of water to be tested (to the line on the tube).
2. Add 3 drops of pH Test Solution, holding dropper bottle upside down in a completely vertical position to assure uniformity of drops.
3. Cap the test tube and invert tube several times to mix solution.
4. Read the test results by comparing the color of the solution to the pH Color Card. The tube should be viewed in a well-lit area against the white area of the card. The closest match indicates the pH of the water sample. Rinse the test tube with clean water after use.

Recommended pH Levels

A pH of 7.0 is ideal when keeping a community aquarium containing a variety of tropical fish. Goldfish and livebearers prefer a pH of 7.5. Many Amazonian fish, like angelfish and neon tetras, prefer a pH of 6.5 to 6.8. Mollies and swordtails thrive at pH 7.2 to 7.5. To raise or lower the pH of a freshwater aquarium, use API pH UP® or pH DOWN®. To automatically adjust pH to a preset level, use API PROPER pH® 6.5, 7.0, or 7.5.



IRRITANT

pH DOWN CAUTION:

Irritating to eyes and skin. Keep out of the reach of children. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water for at least 15 minutes and seek medical advice. If contact lenses are present, remove after 5 minutes and continue rinsing. If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label. Never add water to this product.



To remove childproof safety cap: With one hand, push red tab left with thumb while unscrewing cap with free hand.

FR Mode d'emploi

Pourquoi analyser le pH ?

Le pH est la mesure du niveau d'acidité de l'eau. Un pH de 7,0 est neutre. Un pH supérieur à 7,0 est alcalin et un pH inférieur à 7,0 est acide. Le maintien du pH de l'eau de l'aquarium au niveau approprié en assure la qualité. Le pH doit être analysé chaque semaine puisque les matières organiques contenues dans l'aquarium (déjections des poissons et nourriture en décomposition) peuvent faire varier le pH.

Mode d'emploi

1. Remplir un tube à essai propre avec 5 ml d'eau de l'aquarium (jusqu'à la graduation inscrite sur le tube).
2. Ajouter 3 gouttes de pH Test Solution, en maintenant le flacon compte-gouttes la tête en bas en position verticale afin que les gouttes soient uniformes.
3. Mettre le bouchon sur le tube à essai et renverser plusieurs fois le tube afin de mélanger la solution.
4. Lire le résultat de l'analyse en comparant la couleur de la solution au nuancier pH Color Card. Le tube doit être placé dans une zone bien éclairée sur le fond blanc du nuancier. La couleur la plus proche indique le pH de l'échantillon d'eau. Rincer le tube à essai à l'eau propre après chaque utilisation.

Niveaux de pH recommandés

Un pH de 7,0 est idéal pour les aquariums communautaires hébergeant plusieurs espèces de poissons tropicaux. Les poissons rouges et les poissons vivipares préfèrent un pH de 7,5. Plusieurs poissons amazoniens, tels que les scalaires et les néons, préfèrent un pH oscillant entre 6,5 et 6,8. Les mollies et les porte-épées préfèrent quant à eux un pH allant de 7,2 à 7,5. Pour augmenter ou réduire le niveau de pH d'un aquarium d'eau douce, utiliser API pH UP ou pH DOWN. Pour ajuster automatiquement le pH à un niveau prédéterminé, utiliser API PROPER pH 6.5, 7.0, ou 7.5.



IRRITANT

pH DOWN ATTENTION :

Irritant pour les yeux et la peau. Conserver hors de portée des enfants. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette. Ne jamais verser de l'eau dans ce produit.



Pour retirer le bouchon sécurité enfants: D'une main, pousser la languette rouge vers la gauche avec le pouce et dévisser le bouchon avec la main libre.

ES Instrucciones de uso

¿Por qué analizar el pH?

El pH es la medición del grado de acidez del agua. Un pH de 7,0 es neutro. Un pH superior a 7,0 es alcalino y un pH inferior a 7,0 es ácido. El mantenimiento del pH del agua del acuario a nivel apropiado asegura su calidad. El pH debe ser analizado cada semana ya que las materias orgánicas contenidas en el acuario (defecaciones de los peces y comida en descomposición) pueden hacer variar el pH.

Instrucciones de uso

1. Llenar un tubo de ensayo limpio con 5 ml de agua del acuario (hasta la marca sobre el tubo).
2. Añadir 3 gotas de pH Test Solution, manteniendo el frasco cuentagotas hacia abajo en posición vertical con el fin de que las gotas sean uniformes.
3. Poner el tapón sobre el tubo de ensayo y mover varias veces el tubo con el fin de mezclar la solución.
4. Leer el resultado del análisis comparando el color de la solución con la carta pH Color Card. El tubo debe estar colocado en una zona bien iluminada sobre el fondo blanco de la carta de colores. El color más parecido indica el pH de la muestra de agua. Enjuagar el tubo de ensayo con agua limpia después de cada uso.

Niveles de pH recomendados

Un pH de 7,0 es ideal para los acuarios comunitarios que contienen varias especies de peces tropicales. Los peces rojos y los peces vivíparos prefieren un pH de 7,5. Varios peces amazónicos, tales como los escalares y los neones, prefieren un pH oscilante entre 6,5 y 6,8. Los mollies y espadas prefieren un pH de entre 7,2 y 7,5. Para aumentar o reducir el nivel de pH de un acuario de agua dulce, utilizar API pH UP o pH DOWN. Para ajustar automáticamente el pH a un nivel predeterminado, utilizar API PROPER pH 6.5, 7.0, ó 7.5.



IRRITANTE

pH DOWN ATENCIÓN:

Irrita los ojos y la piel. Manténgase fuera del alcance de los niños. En caso de contacto con los ojos, lávese inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico. En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase. No echar jamás agua a este producto.



Para retirar el tapón de seguridad para niños: Con una mano, empujar la lengüeta roja con el pulgar hacia la izquierda y desenroscar el tapón con la otra mano.

IT Modo d'uso

Perché analizzare il pH?

Il pH serve a misurare l'acidità dell'acqua. Un valore del pH pari a 7,0 è neutrale mentre un pH più elevato di 7,0 è alcalino, e un pH inferiore a 7,0 è acido. Mantenere l'acquario al valore giusto di pH significa garantire la qualità ottimale dell'acqua. Il pH deve essere testato settimanalmente dal momento che i materiali naturali nell'acquario (come i rifiuti dei pesci e i residui di mangime) possono causare modifiche del pH.

Istruzioni

1. Riempire una provetta pulita con 5 ml d'acqua da testare (fino alla linea di demarcazione).
2. Aggiungere 3 gocce di Soluzione per Test pH, mantenendo il contagocce della bottiglia inclinato dall'alto in basso in posizione completamente verticale per assicurare un gocciolamento uniforme.
3. Rimettere il coperchio della provetta e agitarla più volte per miscelare la soluzione.
4. Leggere i risultati del test confrontando il colore della soluzione con la pH Color Card. La provetta deve essere guardata in un ambiente ben illuminato e confrontata con l'area bianca della scheda, il risultato più simile indica il pH del campione dell'acqua. Dopo l'uso, sciacquare in acqua pulita la provetta del test.

Livelli di pH raccomandati

Un pH pari a 7,0 è un valore ideale per mantenere un acquario di comunità contenente numerosi tipi di pesci tropicali. Pesci rossi e ovovivipari preferiscono un valore del pH di 7,5. Molti pesci dell'Amazzonia, come scalari e neon, preferiscono un pH tra 6,5 e 6,8. Molly e porta-spada prosperano con un pH tra 7,2 e 7,5. Per aumentare o ridurre il pH di un acquario d'acqua dolce, utilizzare API pH UP oppure pH DOWN. Per adeguare automaticamente il pH a un livello predefinito utilizzare API PROPER pH 6,5, 7,0 oppure 7,5.



IRRITANTE

pH DOWN ATTENZIONE:

Irritante per gli occhi e la pelle. Conservare fuori della portata dei bambini. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta. Non versare acqua sul prodotto.



Per togliere il coperchio di sicurezza a prova di bambino: con il pollice di una mano, spingere a sinistra la striscetta rossa mentre con l'altra mano si svita il coperchio.

PT Instruções de utilização

Porquê analisar o pH ?

O pH é a medida do grau de acidez da água. Um pH de 7,0 é neutro. Um pH superior a 7,0 é alcalino e um pH inferior a 7,0 é ácido. Manter o pH da água do aquário no nível apropriado garante a qualidade da mesma. O pH deve ser analisado todas as semanas porque as matérias orgânicas contidas no aquário (dejeções dos peixes e alimentos em decomposição) podem fazer variar o pH.

Instruções de utilização

1. Encher um tubo de ensaio limpo com 5 ml de água do aquário (até à graduação indicada no tubo).
2. Adicionar 3 gotas de pH Test Solution, mantendo o frasco conta-gotas de cabeça para baixo na posição vertical para que as gotas sejam uniformes.
3. Colocar a rolha no tubo de ensaio e agitar o tubo para misturar a solução.
4. Ler o resultado da análise comparando a cor da solução com o cartão de cor pH Color Card. O tubo deve estar colocado numa zona bem iluminada no fundo branco do cartão de cor. A cor a mais próxima indica o pH da amostra de água. Enxaguar o tubo de ensaio com água limpa após cada utilização.

Níveis de pH recomendados

Um pH de 7,0 é ideal para os aquários comunitários que alojam várias espécies de peixes tropicais. Os peixes vermelhos e os peixes vivíparos preferem um pH de 7,5. Vários peixes da Amazônia, tais como os escalares e os neons preferem um pH que oscila entre 6,5 e 6,8. Os mollies e os peixes-espadas preferem um pH que vai de 7,2 a 7,5. Para aumentar ou reduzir o nível de pH de um aquário com água doce, utilizar API pH UP ou pH DOWN. Para ajustar automaticamente o pH para um nível predefinido, utilizar API PROPER pH 6.5, 7.0, ou 7.5.



pH DOWN

ATENÇÃO:

Irritante para os olhos e pele. Manter fora do alcance das crianças. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente e abundantemente com água e consultar um especialista. Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo. Nunca adicionar água a este produto.



Para retirar a rolha com uma segurança para crianças: Com uma mão, puxar a lingueta vermelha para a esquerda com o polegar e desparafusar a rolha com a mão livre.

DE Gebrauchsanweisung

Warum muss der pH-Wert analysiert werden?

Der pH-Wert zeigt den Säuregrad des Wassers an. Ein angezeigter pH-Wert von 7,0 ist neutral. Wasser mit einem pH-Wert über 7,0 reagiert alkalisch und mit einem pH-Wert unter 7,0 sauer. Die konstante Beibehaltung des richtigen pH-Werts des Aquariumwassers stellt eine optimale Wasserqualität sicher. Der pH-Wert sollte wöchentlich analysiert werden, da natürliche Stoffe im Aquarium (wie z. B. Ausscheidungen der Fische und nicht verzehrtes Futter) den pH-Wert verändern können.

Gebrauchsanweisung

1. Ein sauberes Teströhrchen mit 5 ml des zu analysierenden Wassers (bis zur gekennzeichneten Linie auf dem Röhrchen) füllen.
2. 3 Tropfen der pH Test Solution hinzufügen, die Tropfflasche dabei

ganz senkrecht nach unten halten, um gleichmäßige Tropfen zu erhalten.

3. Das Teströhrchen verschließen und mehrmals umdrehen, um die Lösung zu vermischen.
4. Die Testergebnisse durch Vergleichen der Farbe der Lösung mit den Farben auf der pH-Farbkarte ablesen. Das Röhrchen sollte in einem gut beleuchteten Bereich betrachtet werden, wobei die weiße Fläche der Karte als Hintergrund dient. Die Farbe, die der Farbe der Lösung am nächsten kommt, zeigt den pH-Wert der Wasserprobe an. Spülen Sie das Teströhrchen nach dem Gebrauch mit sauberem Wasser aus.

Empfohlene pH-Werte

Ein pH-Wert von 7,0 ist ideal für ein Gemeinschaftsaquarium mit verschiedenen Tropenfischen. Für Goldfische und Lebendgebärende ist ein pH-Wert von 7,5 vorzuziehen. Viele Amazonasfische wie der Kaiserfisch und Neon-Tetras fühlen sich bei einem pH-Wert von 6,5 bis 6,8 wohler. Mollies und Schwerträger gedeihen bei einem pH-Wert von 7,2 bis 7,5. Verwenden Sie API pH UP oder pH DOWN, um den pH-Wert eines Frischwasseraquariums zu erhöhen oder zu senken. Mit API PROPER pH 6.5, 7.0 oder 7.5 kann der pH-Wert automatisch auf einen festgelegten Wert angepasst werden.



pH DOWN

VORSICHT:

Reizt die Augen und die Haut. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen. Niemals Wasser hinzugeießen.



Abnehmen des Kindersicherheitsverschlusses:

Mit dem Daumen einer Hand auf die rote linke Lasche drücken und gleichzeitig mit der freien Hand den Deckel aufdrehen.

NL Gebruiksaanwijzing

Waarom moet de pH worden getest?

De pH is de maat voor de zuurgraad van het water. Een pH van 7,0 is neutraal. Een pH die hoger is dan 7,0 is basisch en een pH die lager is dan 7,0 is zuur. Het is voor de kwaliteit van het aquariumwater belangrijk om de juiste pH te behouden. De pH moet wekelijks worden gecontroleerd omdat deze door de organische stoffen in het aquarium (uitwerpselen van vissen en rottend voer) kan variëren.

Gebruiksaanwijzing

1. Vul een schone testbuis met 5 ml aquariumwater (tot aan het merkstreepje op de buis).
2. Voeg 3 druppels pH Test Solution toe en houd daarbij de druppelflacon omgekeerd, zodat alle druppels gelijk zijn.
3. Sluit de testbuis met de dop af en keer hem een paar keer om, om de oplossing te mengen.
4. Lees het testresultaat af door de kleur van de oplossing te vergelijken met de kleurenkaart pH Color Card. De testbuis dient op een goed verlichte plaats tegen de witte achtergrond van de kleurenkaart te worden geplaatst. De kleur die er het dichtste bij is, geeft de pH van het watermonster aan. Spoel de testbuis telkens na gebruik met kraanwater schoon.

Aanbevolen pH-waarden

Een pH van 7,0 is ideaal voor gemeenschapsaquaria met verschillende soorten tropische vissen. Goudvissen en levendbarende vissen

geven de voorkeur aan een pH van 7,5. Een aantal amazonevissen, zoals maanvissen en neovissen voelen zich prettig bij een pH die schommelt tussen 6,5 en 6,8. Mollies en zwaardvissen voelen zich juist beter bij een pH tussen de 7,2 en 7,5. Om de pH-waarde van een zoetwateraquarium te verhogen of te verlagen kunt u API pH UP of pH DOWN gebruiken. Om de pH automatisch op een van te voren bepaald niveau te krijgen, kunt u API PROPER pH 6.5, 7.0, of 7.5 gebruiken.



IRRITEREND MIDDEL

pH DOWN

LET OP

Irriterend voor de ogen en de huid. Buiten bereik van kinderen bewaren. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspelen en deskundig medisch advies inwinnen. In geval van inslikken onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen. Nooit water op deze stof gieten.



Verwijder de kindveilige dop als volgt:

Duw het rode lipje met de duim van één hand naar links en draai de dop met de vrije hand los.

SE Bruksanvisning

Varför analysera pH ?

pH är ett mått på vattnets surhetsgrad. Ett pH på 7,0 är neutralt. Ett pH över 7,0 är alkaliskt och ett pH under 7,0 är surt. Om akvarievattnets pH hålls på lämplig nivå är dess kvalitet garanterad. PH-värdet bör analyseras varje vecka eftersom de organiska ämnen som finns i akvariet (fiskekrekremer och föda som håller på att brytas ned) kan leda till en variation i pH-värdet.

Anvisningar

1. Fyll ett rent provrör med 5 ml akvarievatten (ända till graderingen på röret).
2. Lägg till 3 droppar pH Test Solution och håll flaskan (som räknar droppar) med huvudet nedåt i lodrätt läge så att dropparna blir lika stora.
3. Sätt locket på provröret och vänd flera gånger upp och ned på röret så att lösningen blandas.
4. Avläs testresultatet genom att jämföra lösningens färg med färgkartan pH Color Card. Röret skall placeras i ett rum med god belysning mot färgkartans vita bakgrund. Den färg som är närmast anger vattenprovets pH-värde. Skölj provröret efter varje användning.

Rekommenderade pH-nivåer

Ett pH på 7,0 är idealiskt för akvarier som innehåller flera arter av tropiska fiskar. Guldfiskar och vivipara fiskar föredrar ett pH på 7,5. Flera amazonska fiskar, som t.ex. skalare och neontetror, föredrar ett pH-värde mellan 6,5 och 6,8. Mollyer och svärdbräare trivs i ett pH-värde mellan 7,2 och 7,5. För att höja eller sänka pH-nivån i ett sötvattensakvarium använder du API pH UP eller pH DOWN. För att automatiskt ställa in pH-värdet på en förutbestämd nivå använder du API PROPER pH 6.5, 7.0, eller 7.5.



pH DOWN

OBSERVERA:

Irriterar ögonen och huden. Förvaras oätkomligt för barn. Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare. Vid förtäring kontakta genast läkare och visa denna förpackning eller etiketten. Håll aldrig vatten på eller i produkten.



Ta av det barnsäkra locket så här: Tryck med ena handen den röda tabben mot vänster med tummen och skruva loss locket med den fria handen.

API®

Aquarium Pharmaceuticals

Questions or Comments?

In North America, call us at 1-800-847-0659.

Or visit us at

www.marsfishcare.com

MARS

fishcare

NORTH AMERICA

50 E. Hamilton St., Chalfont, PA 18914 USA

EUROPE

La Ravoire
74370 Metz-Tessy, France
TEL:+33 (0)4 50 57 20 50

UNITED KINGDOM

PO BOX 596, SOUTHALL UB1 9HU
PHONE: (0) 208 843 1766